

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: ASSEL1000

Automatic soap dispenser made of stainless steel – 1000 ml



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Automatic Soap Dispenser (Model ASSL1000)

1. General Information

Thank you for purchasing the Automatic Soap Dispenser made of stainless steel. This high-quality dispenser is designed for both commercial and home use, providing a hygienic and convenient way to dispense liquid soap. It has a capacity of 1000 ml and promotes cleanliness and hygiene in any environment.

2. Safety Information

- Usage: Only use the dispenser for liquid soap or sanitizers as intended. Avoid using products that contain granules or abrasive materials.
- Installation: Ensure the dispenser is securely mounted on a wall or placed on a stable surface to prevent falls and injuries. Follow installation instructions closely.
- Electrical Safety: If using a battery-operated model, ensure to use the correct type of batteries and do not mix new and used batteries to avoid leakage or explosion.
- Child Safety: Keep this product out of reach of children to prevent accidental dispensing or misuse.
- Maintenance: Regularly check the dispenser for any signs of damage or wear. Do not attempt to disassemble or repair the unit yourself.

3. Product Overview and Specifications

- Model: ASSL1000
- Capacity: 1000 ml
- Material: Stainless steel
- Power Supply: Battery-operated (not included)
- Dimensions: 12 x 12 x 28 cm
- Weight: 800 g
- Dispensing Mechanism: Infrared sensor
- Finish: Brushed stainless steel

4. Setup and Installation

1. Choose a Location: Select a location for the dispenser that is easily accessible but away from high foot traffic.
2. Mounting: Use the provided wall-mounting kit. Mark the drilling points on the wall, ensuring they are level.
3. Drilling: Drill holes at the marked points and insert wall plugs.
4. Attach the Dispenser: Secure the dispenser to the wall using screws.
5. Battery Installation: Open the battery compartment at the bottom of the dispenser. Insert the batteries, ensuring correct polarity. Close the compartment.
6. Soap Filling: Open the soap reservoir lid, fill with liquid soap, and close the lid securely.

5. Operation

- To activate the dispenser, place your hand under the nozzle. The infrared sensor will detect your presence and dispense the appropriate amount of soap.
- Avoid placing hands too close or too far from the dispenser to ensure effective operation.

6. Cleaning and Maintenance

- Cleaning: Wipe the exterior with a damp cloth and mild detergent. Do not use abrasive cleaners or solvents.
- Refilling: Monitor soap levels and refill the dispenser when low. Always ensure the soap reservoir is filled with appropriate liquid soap.
- Battery Replacement: Check battery life periodically. Replace batteries as needed to ensure optimal performance.

7. Troubleshooting

- Dispenser Does Not Activate: Check that the batteries are installed correctly and are not depleted. Ensure the infrared sensor is clean and unobstructed.
- Leaking Soap: Ensure the soap reservoir lid is tightly closed. Inspect for cracks or damage to the reservoir.
- Inconsistent Dispensing: Check for clogs in the nozzle and clean if necessary. Ensure that the soap used is suitable for the dispenser.

8. Disposal

Disposal of the product should be in accordance with local regulations. The stainless steel components are recyclable. Dispose of batteries responsibly by following local battery disposal guidelines.

9. Contact

For further assistance, please contact us:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for using the Automatic Soap Dispenser. Follow these instructions for optimal performance and safety. Enjoy a cleaner and more hygienic environment!

DE DEUTSCH

Produktmanual für automatischen Seifenspender aus Edelstahl 1000 ml (Modell ASS-L1000)

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen automatischen Seifenspenders aus Edelstahl 1000 ml. Dieser Seifenspender wurde entwickelt, um eine hygienische, berührungslose Seifenentnahme zu gewährleisten und eignet sich ideal für den Einsatz in öffentlichen Einrichtungen, Büros oder Zuhause.

2. Sicherheitsinformationen

- Lesen Sie alle Anweisungen vor der Nutzung.
- Verwenden Sie nur Seifen, die für automatische Seifenspender geeignet sind.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Seifenspender beschädigt ist. Bei Beschädigung nicht verwenden.
- Halten Sie den Seifenspender von Hitzequellen und direkter Sonneneinstrahlung fern.
- Lagern Sie den Seifenspender außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Bei elektrischen Problemen oder anderen Fehlfunktionen den Stecker sofort ziehen und Kundenservice kontaktieren.
- Verwenden Sie bitte nur die empfohlenen Reinigungsmittel, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

3. Produktübersicht und Technische Daten

- Material: Edelstahl
- Kapazität: 1000 ml
- Größe: 10 x 12 x 25 cm
- Farbvariante: Edelstahl gebürstet
- Betrieb: Batteriebetrieben (4 AA-Batterien erforderlich, nicht im Lieferumfang enthalten)
- Sensorreichweite: ca. 10 cm
- Gewicht: 1,2 kg

4. Einrichtung und Installation

- Stellen Sie sicher, dass der Seifenspender auf einem stabilen, sauberen und trockenen Untergrund steht.
- Montieren Sie den Seifenspender mit der mitgelieferten Montageanleitung an der Wand (optional).
- Schalten Sie den Seifenspender ein, indem Sie das Batteriefach auf der Unterseite öffnen und 4 AA-Batterien entsprechend der+polung einsetzen.
- Füllen Sie den Seifenspender mit geeignetem Seifenmittel. Achten Sie darauf, die maximale Füllhöhe nicht zu überschreiten.
- schließen Sie das Batteriefach und testen Sie die Funktionalität, indem Sie Ihre Hand unter den Sensor halten.

5. Betrieb

- Der Seifenspender aktiviert sich automatisch, wenn Sie Ihre Hand unter den Sensor halten.
- Der Seifenspender gibt eine angemessene Menge Seife aus. Bitte ziehen Sie Ihre Hand weg, um die Ausgabe zu stoppen.
- Wenn keine Seife austritt, überprüfen Sie den Füllstand und die Batterien.

6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie den Seifenspender regelmäßig mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel, um Kratzer zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Füllstand der Seife und den Zustand der Batterien.
- Leeren Sie den Spender, wenn er nicht mehr verwendet wird, und lagern Sie ihn an einem trockenen Ort.

7. Fehlerbehebung

- Keine Seife wird ausgegeben: Überprüfen Sie den Seifenstand und wechseln Sie die Batterien.
- Seife tritt kontinuierlich aus: Reinigen Sie den Sensor und prüfen Sie den Seifenspender auf Verstopfungen.
- Batteriewarnung: Überprüfen Sie, ob die Batterien schwach sind und ersetzen Sie sie.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den lokalen Vorschriften für elektrische und elektronische Geräte. Bringen Sie den Seifenspender zu einer geeigneten Sammelstelle für Elektronikschrott. Entfernen Sie die Batterien und entsorgen Sie diese ebenfalls fachgerecht.

9. Kontakt

Bei Fragen oder Problemen kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: info@ggmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Product Manual for Automatic Soap Dispenser Made of Stainless Steel 1000 ml (Model ASS-EL1000)

1. Algemene informatie

Deze automatische zeepdispenser is ontworpen voor gebruik in commerciële en particuliere omgevingen. Het biedt een hygiënische en gemakkelijke manier om zeep te doseren zonder contact. Het stijlvolle roestvrijstalen ontwerp zorgt voor duurzaamheid en een moderne uitstraling.

2. Veiligheidsinformatie

- Algemene veiligheid: Zorg ervoor dat de dispenser stevig is bevestigd om vallen te voorkomen.
- Elektrische veiligheid: Voor elektrische modellen, zorg ervoor dat de dispenser is aangesloten op een geaard stopcontact.
- Chemische veiligheid: Gebruik alleen vloeibare zeep die geschikt is voor automatische dispensers. Vermijd het gebruik van producten met schurende stoffen die schade kunnen veroorzaken.
- Instellingen en gebruik: Volg de instructies voor het instellen en gebruiken van de dispenser om verkeerd gebruik te voorkomen.
- Schoonmaak: Koppel de dispenser los van de stroomvoorziening (indien van toepassing) voordat u deze schoonmaakt.
- Kindveiligheid: Houd de dispenser buiten het bereik van kinderen.

3. Productoverzicht en specificaties

- Model: ASS-EL1000
- Capaciteit: 1000 ml
- Materiaal: Roestvrij staal
- Afmetingen: 15 x 10 x 25 cm
- Voeding: Batterij of netvoeding (afhankelijk van de variant)
- Kleur: Geborsteld staal
- Type: Automatische dispenser
- Toepassing: Geschikt voor vloeibare handzeep, desinfectiemiddelen

4. Installatie en opstelling

1. Locatie kiezen: Kies een geschikte muur of oppervlak waar de dispenser toegankelijk is.
2. Bevestigingsmateriaal: Controleer of u de benodigde bevestigingsmaterialen heeft; dit zijn meestal schroeven en pluggen.
3. Basis markeren: Plaats de basis van de dispenser tegen de muur en markeer de schroefgaten met een potlood.
4. Gaten boren: Boor gaten op de gemarkeerde punten. Plaats de pluggen in de geboorde gaten.
5. Bevestiging: Bevestig de dispenser aan de muur met de meegeleverde schroeven.
6. Vullen: Vul de dispenser met vloeibare zeep.
7. Voeding aansluiten: Sluit de dispenser aan op de netvoeding of plaats de batterijen, afhankelijk van uw model.

5. Bediening

- Zorg ervoor dat de dispenser is gevuld met zeep.
- Houd uw hand onder de dispenser om een dosis zeep te ontvangen.
- De dispenser is geïnstalleerd om automatisch een dosis af te geven zonder dat u deze aanraakt.

6. Schoonmaak en onderhoud

- Maak de buitenkant van de dispenser regelmatig schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
- Vul de dispenser opnieuw wanneer de zeep bijna op is.
- Controleer regelmatig de batterijstatus (indien van toepassing) en vervang deze indien nodig.
- Voorkom dat er zeepresten op de sensor komen om een optimale werking te garanderen.

7. Probleemoplossing

- Geen zeep: Controleer of de dispenser gevuld is en of de pomp niet verstopt is.
- Sensor werkt niet: Maak de sensor schoon en zorg ervoor dat er geen obstructions zijn.
- Opladen of batterijproblemen: Controleer de batterij of netvoeding op problemen.

8. Afvalverwerking

De automatische zeepdispenser moet worden weggegooid in overeenstemming met lokale richtlijnen voor afvalverwerking. Het materiaal is recyclebaar, dus zorg ervoor dat het bij de juiste recyclingfaciliteiten wordt afgeleverd.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: info@gmgastro.com
- Telefoonnummer: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Dispensador Automático de Jabón de Acero Inoxidable 1000 ml (ASS-EL1000)

1. Información General

El dispensador automático de jabón ASS-EL1000 está diseñado para proporcionar una solución higiénica y conveniente para el dispensado de jabón líquido en diversas aplicaciones. Ideal para su uso en hogares, oficinas, restaurantes y otros entornos comerciales.

2. Información de Seguridad

- Uso correcto: Este producto debe utilizarse exclusivamente para el dispensado de jabón líquido. No se recomienda el uso con otros líquidos.
- Instalación: Asegúrese de que el dispensador esté instalado en una superficie estable y segura.
- Mantenimiento: Mantenga el dispensador limpio y en buen estado para evitar mal funcionamiento.
- Peligro de contacto: Evite el contacto con elementos eléctricos mientras el dispensador esté instalado.
- Accesorios de seguridad: No retire las etiquetas de advertencia y seguimientos de seguridad del producto.
- Condiciones de uso: No exponga el dispensador a temperaturas extremas o a la luz solar directa por períodos prolongados.
- Reparaciones: No intente reparar el dispositivo por su cuenta; comuníquese con un profesional autorizado si es necesario.
- Niños y mascotas: Mantenga el dispensador fuera del alcance de niños y mascotas.

3. Descripción y Especificaciones del Producto

- Material: Acero inoxidable
- Capacidad: 1000 ml
- Dimensiones: 14.5 x 11.5 x 25 cm
- Peso: 1.5 kg
- Método de dispensado: Automático (sensor de movimiento)
- Fuente de alimentación: 4 pilas AA (no incluidas)
- Color: Acero inoxidable pulido

4. Configuración e Instalación

1. Desempaquetado: Retire el dispensador y los accesorios de la caja.
2. Ubicación: Elija un lugar apropiado en la pared, preferiblemente cerca del lavabo.
3. Montaje:
 - a. Utilice el soporte de montaje incluido y marque los agujeros con un lápiz.
 - b. Taladre los agujeros según las marcas.
 - c. Fije el soporte a la pared con los tornillos provistos.
 - d. Coloque el dispensador en el soporte asegurándose de que esté bien ajustado.
4. Instalación del jabón:
 - a. Retire la tapa del dispensador.
 - b. Llene el depósito con jabón líquido hasta la marca de 1000 ml.
 - c. Vuelva a colocar la tapa asegurándose de que esté bien cerrada.
5. Instalación de pilas:
 - a. Abra el compartimento de baterías en la parte posterior del dispensador.
 - b. Inserte 4 pilas AA respetando la polaridad indicada.
 - c. Cierre el compartimento.

5. Operación

Para utilizar el dispensador, simplemente coloque las manos frente al sensor de movimiento. El dispenser detectará el movimiento y dispensará la cantidad adecuada de jabón. Asegúrese de mantener las manos cerca del sensor para un mejor rendimiento.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza exterior: Use un paño suave y húmedo con un detergente suave. No use productos químicos abrasivos.
- Mantenimiento del sensor: Limpie el área del sensor periódicamente para asegurar un funcionamiento óptimo.
- Revisión de pilas: Verifique las pilas regularmente y reemplácelas si es necesario.

7. Solución de Problemas

- No dispensa jabón: Verifique que haya suficiente jabón en el depósito y que las pilas estén instaladas correctamente.
- Dispensado inconsistente: Limpie el sensor de movimiento y asegúrese de que no haya obstrucciones.
- Fugas de jabón: Compruebe si la tapa del dispensador está bien cerrada.

8. Eliminación

Al final de la vida útil del dispensador, elimínelo de acuerdo con las regulaciones de desecho locales. Asegúrese de deshacerse de las pilas de manera adecuada y responsable.

9. Contacto

Para consultas, soporte técnico o más información, contáctenos:

Correo electrónico: info@gmgastro.com

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

MANUEL D'UTILISATION DU DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE DE SAVON EN ACIER INOXYDABLE 1000 ML ASS-EL1000

1. Informations générales

Merci d'avoir choisi le distributeur automatique de savon en acier inoxydable ASS-EL1000. Ce produit est conçu pour fournir une solution hygiénique et pratique pour la distribution de savon liquide dans les espaces publics, les restaurants, les bureaux, et d'autres environnements.

2. Informations de sécurité

- Utilisez ce produit uniquement conformément aux instructions fournies dans ce manuel.
- Ne pas utiliser d'autres types de savon que ceux spécifiquement recommandés pour ce modèle.
- Évitez tout contact avec les yeux lors du remplissage du distributeur.
- Ne pas démonter l'appareil, cela pourrait annuler la garantie.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne pas exposer à des températures extrêmes ou à l'humidité excessive.

3. Aperçu et spécifications du produit

- Capacité : 1000 ml
- Matériau : Acier inoxydable
- Méthode de distribution : Automatique
- Alimentation : Piles (non incluses)
- Dimensions : 24 x 12 x 10 cm
- Poids : 1,2 kg
- Couleur : Argent

4. Installation et configuration

1. Sélectionnez un endroit adéquat pour installer le distributeur, idéalement à une hauteur d'environ 100 cm du sol pour un accès facile.
2. À l'aide d'un niveau, marquez les points de perçage sur le mur pour le montage.
3. Percez des trous aux marques effectuées et insérez les chevilles fournies.
4. Fixez le distributeur au mur à l'aide des vis fournies.
5. Insérez les piles nécessaires au fonctionnement.
6. Remplissez le réservoir avec le savon liquide approprié.
7. Vérifiez que l'appareil fonctionne correctement en activant le capteur.

5. Fonctionnement

Pour utiliser le distributeur :

- Approchez votre main sous le capteur infrarouge.
- Le distributeur libérera automatiquement une quantité de savon.
- Répétez si nécessaire.

6. Nettoyage et entretien

- Éteignez l'appareil et déconnectez-le de l'alimentation si nécessaire.
- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs ou de nettoyants chimiques.
- Vérifiez régulièrement le niveau de savon et remplissez si nécessaire.

7. Dépannage

- Si le distributeur ne fonctionne pas :
 - Vérifiez que les piles sont installées correctement et qu'elles ont suffisamment de charge.
 - Assurez-vous que le capteur n'est pas obstrué.
 - Vérifiez que le réservoir de savon est plein.

8. Élimination

Pour éliminer l'appareil, suivez les réglementations locales sur la gestion des déchets. Le matériel en acier inoxydable peut être recyclé dans les points de collecte appropriés.

9. Contact

Pour toute question ou assistance supplémentaire, veuillez nous contacter :

Email : info@gmgastro.com

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Dispenser Automatico di Sapone in Acciaio Inossidabile 1000 ml (ASS-EL1000)

1. Informazioni Generali

Il dispenser automatico di sapone ASS-EL1000 è progettato per l'uso in ambienti commerciali e domestici. La sua costruzione robusta in acciaio inox garantisce durabilità e igiene. Questo dispenser è dotato di un sistema di erogazione senza contatto, riducendo la diffusione di germi.

2. Informazioni di Sicurezza

- Uso previsto: Questo dispenser è progettato esclusivamente per l'erogazione di sapone liquido. Non utilizzare per altri scopi.
- Installazione: Assicurarsi che il dispenser sia installato su una superficie piana e stabile.
- Controllo della compatibilità: Utilizzare solo sapone liquido compatibile. Non utilizzare detersivi abrasivi o corrosivi.
- Manutenzione: Eseguire controlli di manutenzione regolari per garantire il corretto funzionamento.
- Batterie: Non smontare o sostituire le batterie in ambienti umidi. Utilizzare solo batterie del tipo raccomandato.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: ASS-EL1000
- Capacità: 1000 ml
- Materiale: Acciaio inox
- Dimensioni: [Dimensioni specifiche da fornire]
- Peso: [Peso specifico da fornire]
- Colore: Acciaio inox finitura lucida
- Alimentazione: Batterie [specificare tipo e numero]

4. Installazione e Setup

1. Scegliere un luogo adatto per l'installazione. Assicurarsi che sia facilmente accessibile.
2. Utilizzare le viti fornite per fissare il dispenser al muro.
3. Rimuovere il coperchio del serbatoio e riempire con sapone liquido compatibile.
4. Riposizionare il coperchio e controllare che sia ben serrato.
5. Inserire le batterie nel vano batteria, seguendo le indicazioni per la polarità.
6. Testare il dispenser azionando la sensibilità del sensore.

5. Funzionamento

- Avvicinare le mani sotto il dispenser per attivare il sensore e ricevere l'erogazione di sapone. Assicurarsi di mantenere le mani ferme fino a quando il sapone non viene erogato.
- Il dispenser si fermerà automaticamente dopo l'erogazione.

6. Pulizia e Manutenzione

- Pulire esternamente il dispenser con un panno morbido e detersivi neutri.
- Non utilizzare spugne abrasive o prodotti chimici aggressivi.
- Controllare regolarmente il livello del sapone e ricaricare quando necessario.
- Eseguire un'ispezione trimestrale per rilevare eventuali usura o danni.

7. Risoluzione dei Problemi

- Il dispenser non eroga sapone: Controllare il livello del sapone. Verificare che le batterie siano cariche e correttamente installate.
- Sensore non funziona: Pulire l'area del sensore con un panno asciutto. Assicurarsi che non siano presenti ostruzioni.
- Perdita di sapone: Controllare la tenuta del serbatoio e il tappo.

8. Smaltimento

- Smaltire il dispenser e le batterie secondo le normative locali sullo smaltimento dei rifiuti elettronici e pericolosi.
- Non gettare il prodotto nell'indifferenziato.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni, contattateci:

- Email: info@gmgastro.com
- Telefono: 0800 7000 220
- Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania